



Виступ Президента Байдена під час підписання Указу про посилення американського виробництва

25 СІЧНЯ 2021 • ПРОМОВИ І ЗАУВАЖЕННЯ

Аудиторія Південного Суду

ПРЕЗИДЕНТ: Добрий день! Я зроблю деякі короткі зауваження, підпишу президентський указ, а потім відповідатиму на Ваші запитання – якщо Ви всі не проти такого плану.

Минулого тижня ми негайно почали працювати над стриманням пандемії та забезпеченням економічної допомоги мільйонам американців, які її найбільше потребують. І сьогодні ми починаємо роботу над відновленням головної опори Америки – виробництва, профспілок та середнього класу.

Все це базується на простій передумові: в цій країні ми будемо винагороджувати працю, а не багатство. І ключовим пунктом програми забезпечення майбутнього буде “Зроблено в Америці”. Я давно вже говорив, що не погоджуюсь із поразковою думкою про те, що сили автоматизації та глобалізації не можуть стримувати – можуть стримувати зростання кількості робочих місць, охоплених профспілками тут, в Америці. Ми можемо створити їх більше, не менше.

Я не повірю ні на секунду, що життєва сила американського виробництва залишилася в минулому. Американське виробництво було арсеналом демократії у Другій світовій війні, і воно повинно бути частиною двигуна для прискорення американського процвітання в цей час. Це означає, що ми збираємося використовувати гроші платників податків для відбудови Америки. Ми купуватимемо американські товари та підтримуватимемо американські робочі місця – робочі місця, охоплені профспілками.

Наприклад, федеральний уряд щорічно витрачає близько 600 мільярдів доларів на державні закупівлі, щоб забезпечити безпеку та надійність руху країни. І є закон, який існує вже майже століття: щоб переконатися, що ці гроші були витрачені – долари платників податків для закупівель – були витрачені на підтримку американських робочих місць та американського бізнесу.

Але попередня адміністрація сприймала це недостатньо серйозно. Федеральні агенції відмовлялися від вимоги «Купуйте американське» без жодного серйозного

спротиву та протидії. Великі корпорації та особливі інтереси довгий час боролися за лазівки, щоб перенаправляти долари американських платників податків на іноземні компанії, де виробляється ця продукція. Результатом цього є десятки мільярдів доларів американських платників податків на підтримку іноземних робочих місць та іноземної промисловості.

У 2018 році Міністерство витратило 3 мільярди доларів – Міністерство оборони – на іноземні будівельні контракти, обходячи своєю увагою американську сталь та чавун. Воно витратило майже 300 мільйонів доларів на іноземні двигуни та транспортні засоби, замість того, щоб купувати американські транспортні засоби та двигуни у американських компаній, забезпечуючи американцям можливість працювати.

За часів попередньої адміністрації частка контрактів федерального уряду, які віддавалися безпосередньо іноземним компаніям, виросла на 30 відсотків. В наші часи це буде змінено.

Сьогодні я роблю перші кроки у своєму більшому Плані «Зробити краще, ніж було», який інвестує в американських робітників, профспілки та підприємства по всій довжині ланцюгу поставок. І я знаю, що попередні президенти вступали на посаду, пообіцявши купувати американське та запровадивши політику «Купуй американське» – але ось чому моя ініціатива є іншою, а не тією ж самою:

Лише за мить я підпишу свій президентський указ, посилюючи існуючу політику «Купуйте американське», і навіть піду далі. Ми встановлюємо чіткі вказівки та чіткі пояснення. Ми збираємось підійти до головного питання із централізованими та скоординованими зусиллями.

Дивіться: сьогодні я створюю посаду Директора Служби «Зроблене в Америці» в рамках Адміністративно-бюджетного управління Білого дому, який цілком контролюватиме нашу загальнодержавну ініціативу «Зроблене в Америці». Це починається з того, що федеральні агенції перестануть безкарно робити виключення стосовно вимог «Купувати американське», як це було раніше. Якщо будь-яка агенція бажає надати виключення і сказати: «Ми не збираємося купувати американський продукт як частину цього проекту; ми

будемо купувати іноземний товар», вони повинні прийти до Білого дому і пояснити нам це.

Ми вимагатимемо публічного розміщення інформації про виключення – тобто, якщо хтось бажає отримати виключення для виробництва цього конкретного транспортного засобу або об'єкта і збирається придбати наступні іноземні деталі, це виключення – запит на нього – буде опублікований. Тоді ми будемо працювати з невеликими американськими виробниками та підприємствами, щоб надати їм можливість підняти руку і сказати: «Так, я можу це зробити тут, у своєму цеху, у своєму місті».

Як я говорив раніше, колись у мене був друг, який був чудовим спортсменом і часто казав: «Ти повинен знати про те, як знати». Ці малі підприємства навіть не знають, що можуть конкурувати за виготовлення товару, стосовно якого намагаються отримати виключення і який можна придбати за кордоном.

І я доручаю Адміністративно-бюджетному управлінню розглядати надані виключення, щоб переконатися в тому, що вони використовуються лише за дуже обмежених обставин. Наприклад, коли в Америці існує надзвичайна потреба для національної безпеки, гуманітарних чи надзвичайних ситуацій. Такого ще не було. І зараз це станеться.

Ось, що ще ми збираємося робити. Згідно з Планом «Зробити краще, ніж було» ми інвестуємо сотні мільярдів доларів у придбання американської продукції та матеріалів для модернізації нашої інфраструктури, і наша конкурентоспроможність буде зростати в цьому конкурентному світі. Це означає мільйони добре оплачуваних робочих місць, що використовують сталь та технології американського виробництва, щоб відбудувати наші дороги, наші мости, наші порти та посилити їхню стійкість до змін клімату, а також зробити їх здатними рухатися швидше, дешевше та чистіше, щоб транспортувати товари американського виробництва по всій країні та по всьому світу, роблячи нас більш конкурентоспроможними.

Це також означає поповнення наших запасів для підвищення нашої національної безпеки. Як стало ясно завдяки цій пандемії, ми більше ніколи не можемо опинитися у ситуації, коли нам доведеться опиратися на будь-яку іншу країну, яка не розділяє наші інтереси, щоб захистити наших людей під час надзвичайної ситуації загальнонаціонального масштабу. Нам потрібно виготовляти власні захисні засоби, суттєві важливі товари та продукцію. І ми будемо працювати з нашими союзниками, щоб переконатися в тому, що у них також є стійкі ланцюги поставок.

Ми також вкладатимемо історичні інвестиції у дослідження та розробки – сотні мільярдів доларів, щоб загострити інноваційне лезо Америки на ринках, де глобальне лідерство ще не зайняте – ринки, такі як акумуляторні технології, штучний інтелект, біотехнології, чиста енергетика.

Федеральний уряд також володіє величезним парком транспортних засобів, які ми збираємось замінити

чистими, електричними транспортними засобами, виготовленими тут, в Америці, американськими робітниками, створюючи мільйони робочих місць – мільйон робочих місць для автопромисловості з екологічно чистою енергією – і транспортні засоби, які мають нульові викиди.

І, разом, це буде найбільша мобілізація державних інвестицій у закупівлі, інфраструктуру та наукові дослідження і розробки з часів Другої світової війни.

І згідно з президентським указом, який я збираюся підписати сьогодні, ми збільшимо вимоги «Купувати американське» до таких проектів та покращимо спосіб, який ми використовуємо для вимірювання долі вітчизняних комплектуючих. Наприклад, прямо зараз, якщо Ви виробляєте транспортний засіб для федерального уряду, Вам потрібно показати, що принаймні 50 відсотків комплектуючих такого транспортного засобу були виготовлені в Америці. Але через лазівки, перелік яких з часом розширювався, Ви можете рахувати найменш цінні деталі як частину тих 50 відсотків, щоб сказати «Зроблено в Америці», тоді як найцінніші деталі – двигуни, сталь, скло – виготовляються за кордоном.

Отже, в основному – але в основному ми програємо в обох випадках. Поріг частки вітчизняних комплектуючих у 50 відсотків є недостатньо високим. І те як ми вимірюємо цю частку, не враховує робочі місця та економічну діяльність у США. Ми також змінимо і це.

Президентський указ, який я сьогодні підписую, вимагатиме не лише того, щоб компанії виробляли більше своїх комплектуючих в Америці, але й те, щоб вартість цих комплектуючих робила свій внесок у нашу економіку, вимірюючись такими речами, як кількість створених та / або підтримуваних американських робочих місць.

У той же час ми будемо прагнути співпрацювати з нашими торговими партнерами для модернізації правил міжнародної торгівлі, включаючи ті, що стосуються державних закупівель, щоб переконатися в тому, що ми можемо використовувати – усі ми можемо використовувати долари наших платників податків для стимулювання інвестицій, які сприяють зростанню та стійкості ланцюгів поставок.

І ось що ще робить даний документ. Коли ми купуватимемо американське, ми купуватимемо з усієї Америки. Сюди входять громади, які історично залишались осторонь державних закупівель – малі підприємства чорних та корінних американців і підприємців в усіх регіонах країни.

Ми використовуватимемо національну мережу виробників, яка називається Партнерство з розширення виробництва і існує у всіх 50 штатах та Пуерто-Ріко, щоб допомогти державним агенціям встановити зв'язок із новими вітчизняними постачальниками по всій країні.

Це є критично важливим елементом відновлення нашої економіки, який на цей раз включає в угоду всіх

– особливо підприємства малого бізнесу, котрі сильно страждають в теперішній економіці.

Президентський указ, який я зараз видаю, також підтверджує мою рішучу підтримку Закону Джонса та американських суден, як Ви знаєте, та наших портів, особливо тих, які важливі для майбутнього чистої енергетики Америки та розвитку морських відновлюваних джерел енергії.

Я закінчу так: причиною того, що нам потрібно це зробити, є те, що Америка не може сидіти осторонь у гонці за майбутнє.

Наші конкуренти не чекають. Щоб забезпечити той факт, що майбутнє створюється в Америці, нам потрібно виграти не просто робочі місця сьогоднішнього дня, а робочі місця та галузі завтрашнього дня. І ми знаємо, що середній клас побудував цю країну, і ми також знаємо, що профспілки побудували середній клас. Тож давайте ще раз інвестуємо в них. Я знаю, що ми готові,

незважаючи на все – все, з чим ми стикаємось. Я ніколи не був більш оптимістичним щодо майбутнього Америки, ніж сьогодні.

За умови отримання навіть половини шансу американський народ, американський працівник ніколи, ніколи не підводив країну. Уявіть, якщо ми надамо їм повний шанс. Це те, що ми збираємось зробити.

Я зупинюсь тут і підпишу свій президентський указ, а потім повернусь і відповім на деякі Ваші запитання.

Даний президентський указ має назву «Про забезпечення того, що майбутнє створюється в Америці, американцями – усіма американськими працівниками».

(Відбувається підписання указу).

ОРИГІНАЛ ТЕКСТУ ЗА ПОСИЛАННЯМ:



<https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/01/25/remarks-by-president-biden-at-signing-of-executive-order-on-strengthening-american-manufacturing/>